



FUNDACIÓN
ÓPERA
CATALUNYA



GOBIERNO
de
CANTABRIA

CONSEJERÍA DE CULTURA,
TURISMO Y DEPORTE



PALACIO FESTIVALES
CANTABRIA



MADAMA BUTTERFLY

de G. Puccini

Fundació **FLUIDRA**

Llegat Joan Planes

**Comprometidos
con la piscina solidaria,
el agua y la cultura**

www.fundaciofluidra.org

 @fundaciofluidra

¡Ópera para todos!

El Palacio de Festivales de Cantabria y la Fundación Òpera a Catalunya presentan *Madama Butterfly* de G. Puccini.

Éste es el tercer hito en la colaboración entre las dos instituciones en un camino compartido hacia la construcción de una temporada lírica estable en la región.

Juntos ofrecemos ópera de gran formato con unos valores sencillos y honestos: calidad, proximidad con el público, ambición, profesionalidad, accesibilidad a la cultura y creación de oportunidades.

Ésta es, en definitiva, nuestra filosofía y razón de ser desde el primer día: **Ópera construida desde nuestras ciudades, para nuestras ciudades y sus habitantes.** Ópera posible gracias a la participación colectiva de espectadores, profesionales, teatros, instituciones públicas y patrocinadores. Por eso mismo, apostamos decididamente por el talento local, con especial cuidado en el desarrollo de la carrera de los cantantes y creadores españoles.

Todo esto es importante para nosotros, pero por encima de todo queremos compartir y transmitir buena ópera, experiencias únicas y muchas emociones.

Palacio de Festivales de Cantabria
Fundación Òpera a Catalunya



FUNDACIÓ ÒPERA CATALUNYA

Somos



Associació d'Amics
de l'Òpera de Sabadell

Orquestra
simfònica
del Vallès

B Sabadell
Fundación

Fundació
FLUIDRA
Llegat Joan Planes

Con el apoyo de



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Ajuntament
de Sabadell



Diputació
Barcelona



GOVERN
DE ESPANYA



MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE ENLACE

Teatros adheridos al Circuito Òpera a Catalunya

Sabadell – Teatre La Faràndula
Cornellà de Llobregat - Auditori de Cornellà
Figueres – Teatre Municipal El Jardí
Girona – Teatre Municipal
Granollers – Teatre Auditori
Lleida – Teatre de La Llotja
Manresa – Teatre Kursaal
Reus – Teatre Fortuny
Sant Cugat del Vallès – Teatre-Auditori
Tarragona – Teatre Tarragona
Vic – Teatre L'Atlàntida
Viladecans – Atrium
Barcelona – Palau de la Música Catalana

Santander - Palacio de Festivales de Cantabria

Medios oficiales

LA VANGUARDIA

Cat *m*úsica

Miembro de

òpera XXI

Medios colaboradores

Diari de Sabadell

440

Ràdio Sabadell

REVISTA MUSICAL CATALANA

NÚVOL

3

Entidades colaboradoras



Diputació Tarragona

III Institut ramon llull



Àptima Centre Clínic Mútua Terrassa

moventia 100 anys CENTROSCENARIOS

CARLOTA SEGALÀ

BENVIC

Fotografías: David Ruano, Antoni Bofill, Lorenzo Duaso y Natia Tutisani **Redacció:** Jordi Torrents y Jaume Radigales **Diseño y maquetación:** Maite Sabaleta **Depósito legal:** B 22257-2023

www.operacatalunya.cat

Fundación Òpera a Catalunya

La Fundació Òpera a Catalunya (FOC) se constituye en el año 2021 como el instrumento necesario para garantizar la continuidad y el crecimiento del ciclo Òpera a Catalunya, liderado durante más de 38 años por la Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell (AAOS).

La FOC nace como la suma de fuerzas de cuatro instituciones de referencia en el sector de la cultura: la Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell, la Orquesta Simfònica del Vallès, la Fundació Banco Sabadell y la Fundació Fluidra; dos entidades líderes en el despliegue de la música y la cultura en el territorio catalán desde la iniciativa civil y dos fundaciones empresariales primordiales en el desarrollo del país por medio de la música y la cultura como ejes principales. Las cuatro entidades tienen origen y sede en la ciudad de Sabadell y mantienen una larga trayectoria de compromiso con la cultura en todo el territorio catalán.

Los objetivos de la FOC son la creación, producción, dirección, exhibición y comunicación de las producciones operísticas y líricas que constituyen la Temporada de Ópera en Sabadell y el Ciclo Òpera a Catalunya. Así, promueve el ciclo, con la colaboración del Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Ayuntamiento de Sabadell, el Ministerio de Cultura – INAEM, la Diputación de Barcelona y otras instituciones y con el soporte de diferentes patrocinadores, colaboradores y mecenas, y siempre teniendo presente la consolidación y el impulso de la ciudad de Sabadell como centro de producción operística y sinfónica, como motor que da servicio a todo el territorio catalán y como herramienta de democratización, proximidad, accesibilidad y articulación territorial a través de la música.

Fiel a su voluntad de divulgación de la ópera y de la cultura en general, la FOC trabaja también para el desarrollo de proyectos artísticos, sociales y educativos con la ópera y la música como herramienta y eje vertebrador que pongan la experiencia cultural musical al alcance de todo el mundo, con tal de contribuir a un mayor conocimiento y proyección de la ópera en todos los ámbitos posibles.

El importante legado histórico de la AAOS nos compromete a seguir trabajando con la máxima dedicación, potenciando sus valores: rigor, calidad y vocación de mejorar; la iniciativa privada, el emprendimiento, el arraigo en la sociedad, la potenciación de los jóvenes talentos, la sostenibilidad, la eficiencia y la responsabilidad. La FOC quiere convertirse, por tanto, en una institución de referencia, estratégica y de prestigio, atractiva para público, programadores, instituciones, patrocinadores y artistas en los próximos años.

Ahora y siempre, ¡Ópera para todos!

FUNDACIÓN ÒPERA A CATALUNYA

PATRONATO DE LA FUNDACIÓN

Presidente

Joan Planes, Fundació Fluidra

Presidenta de Honor y Directora Artística

Mirna Lacambra

Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell

Mirna Lacambra

Orquesta Simfònica del Vallès

Jordi Cos

Fundación Banc Sabadell

Miquel Molins

Fundación Mirna Lacambra- Xavier Gondolbeu

Antoni Quintana

Lynn Barton
Francesc Casas
Xavier Servat

Secretaria

Elena Parera

Director General

Oscar Lanuza

Comisión Ejecutiva

Mirna Lacambra
Jordi Cos
Oscar Lanuza
Elena Parera
David Martí
Jordi Torrents
Xavier Servat

EQUIPO DE LA FOC

Dirección artística

Mirna Lacambra

Dirección general

Oscar Lanuza

Dirección musical

Daniel Gil de Tejada

Coordinación de producción

Esperança Vergés

Jefe técnico y producción

Raül Vilasis

Regidor de escenario y producción

Jordi Galobart

Administración i coordinació

Francesca Gutiérrez

Desarrollo estratégico

Martina Ribalta

Gestión laboral y RRHH

Agustina Rico

Comunicación y públicos

Neus Casso
Blanca de Carreras

Responsable de proyectos de innovación y socioeducativos

Jordi Cos



MADAMA BUTTERLY

de Giacomo Puccini (1858 – 1924)

SANTANDER

Palacio de Festivales de Cantabria

Jueves 11 de enero de 2024, 19.30 h

Viernes 12 de enero de 2024, 19.30 h

Ópera en tres actos (Sobretitulada en castellano).

Texto de Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, inspirado en la obra de teatro *Madame Butterfly: A Tragedy of Japan*, de David Belasco, y en el cuento *Madame Butterfly*, de John Luther Long.

Estrenada en el Teatro alla Scala de Milán el 17 de febrero de 1904.

Cio-Cio-San
Carmen Solís

B. F. Pinkerton
Enrique Ferrer

Sharpless
Carlos Daza

Suzuki
Anna Tobella

Goro
Jorge Juan Morata

Il Principe Yamadori
Cristòfol Romaguera

Lo zio Bonzo
Juan Carlos Esteve

Kate Pinkerton
Laura Obradors

Il Commissario Imperiale
Alejandro Chelet

Yakusidé
Fabián Reynolds

L'Ufficiale del Registro
Jordi Ferrer

Madre Cio-Cio-San
Esperança Vergés

Zia Cio-Cio-San
Adriana de León

Cugina Cio-Cio-San
Eugènia Montenegro
Esther de Santos

Dolore
Natalia Holgado

Coro Amics de l'Òpera de Sabadell **Orquesta Simfònica del Vallès**

Dirección musical
Daniel Gil de Tejada

Dirección de escena
y vestuario
Carles Ortiz

Diseño de escenografía
Regidor de escenario
Jordi Galobart

Maestros asistentes
musicales
Andrea Álvarez
Juli Rodríguez

Adaptación sobretítulos
Glòria Nogué

Realización escenografía
y maquinaria
Raül Vilasis
Joan Buisan
Pere Sánchez
Joan Alabert
Mario Bordanova
Roc Lain
Jep Vergés

Iluminación
Nani Valls

Vestuario
Fundación Òpera a
Catalunya

Realización vestuario
M. Carmen Muñoz

Maquillaje y peluquería
Amparo López
Nani Bellmunt
Júlia Ramírez
Nerea Fernández

Producción
Fundación Òpera
a Catalunya

La heroína que faltaba

Jaume Radigales

Profesor de la Universidad Ramon Llull y crítico musical

Cuando, el 17 de febrero de 1904, los espectadores de La Scala de Milán lanzaron a Puccini todo tipo de insultos, mofas, burlas y chistes durante la primera representación de *Madama Butterfly*, ignoraban que se encontraban frente a una de las diez óperas que en un futuro no demasiado lejano se convertiría en una de las más representadas en todo el mundo. Y así sigue, casi 120 años después de ese ruidoso y fracasado estreno.

Puccini había regalado ya las desgracias de Manon Lescaut en las desiertas tierras de Luisiana, muerta “sola, perdida, abandonada”; ya había hecho escupir sangre a una costurera llamada Lucia pero que todo el mundo conocía como Mimì, y que expiraría en una buhardilla del Barrio Latino de París ante la desesperación del bohemio Rodolfo; y también había hecho saltar por las almenas del castillo de Sant’Angelo una Floria Tosca que siempre había vivido de arte y de amor. Antes de una china Turandot con el binomio Turandot-Liù, faltaba la heroína oriental, que no podría vivir con honor una vida sin honor. Y ésta no sería otra que Cio-Cio-San, la “Butterfly” rebautizada así por Pinkerton, un estadounidense sin escrúpulos, oficial de la marina y seguramente entomólogo de profesión y sin problemas a la hora de clavar a una esposa obtenida por intereses la fatal aguja que la lleva a una muerte trágica: un suicidio ritual, aderezado por unas notas de resonancias verdaderamente niponas, como reflejo de lo que es una ópera verista con todas las de la ley.

**La heroína oriental,
que no podría vivir con honor
una vida sin honor.**

La música de Puccini, además de despertar emociones, es emoción en sí misma.

Ya lo había dicho el Prólogo al inicio de *Pagliacci* de Leoncavallo: “el autor ha buscado mostrarles un pedazo de vida”. Y eso sólo puede hacerse desde la verdad, al menos musical: si la obra se ambienta en Japón, Puccini debía recurrir a documentación sobre la música del país del sol naciente. Y así fue. Sin embargo, había un problema, el mismo de *La bohème*: ¿cómo canta una moribunda, sin desafiar a la más elemental de las leyes humanas, que impide cantar a una tísica o una eviscerada? La respuesta está en dos palabras clave: emoción y melodrama.

Maestro del melodrama apoteósico y consciente de que la música, además de despertar emociones, es emoción en sí misma, Puccini se limitó a seguir sus instintos y a servir a la pobre Cio-Cio-San con una de las músicas más inspiradas del compositor de Lucca. El resultado: las emociones y los pañuelos que afloran, con los lagrimales humedecidos, después de cada representación de *Madama Butterfly*. Con la salvedad de aquel fatídico 17 de febrero de 1904, tras el cual Puccini tomaría buena nota y reformaría (parcialmente) una partitura destinada a ser uno de sus grandes éxitos, todavía hoy. No es para menos.





MADAMA BUTTERFLY

*La acción tiene lugar en Nagasaki (Japón),
a principios del siglo XX*

Acto I

En una colina sobre Nagasaki, donde varios barcos de la marina estadounidense están fondeados, uno de los oficiales, el teniente Benjamin Franklin Pinkerton, conoce de primera mano las peculiaridades de la casa japonesa que acaba de comprar. Se abre y se cierra a placer, de modo que la casa se transforma constantemente (*E soffito e pareti*). Quien le enseña el habitáculo es un intermediario de matrimonios llamado Goro. Pinkerton, además de la casa, ha comprado una esposa: su nombre es Cio-Cio-San, pero es conocida como “Butterfly” (mariposa). Mientras Pinkerton espera para celebrar la boda, Goro le presenta a los sirvientes de la casa, una de las cuales es la fiel Suzuki (*Sorride Vostro Onore?*).

Sharpless, el cónsul de los Estados Unidos en Nagasaki, llega a la casa para asistir a la ceremonia (*E suda e arrampica!*). Los dos americanos brindan por su país, mientras Pinkerton explica su particular filosofía de la vida (*Dovunque al mondo lo Yankee vagabondo*). Sin embargo, el cónsul se preocupa al ver el concepto del matrimonio que tiene Pinkerton: para él, esta boda con la chica japonesa no es más que un entretenimiento. La boda de verdad la realizará más adelante, con una auténtica chica americana. Sharpless ha oído la voz de Butterfly en el consulado y sabe que la muchacha es sincera (*Ed è bella la sposa?*). Por eso advierte Pinkerton de que no hiera sus sentimientos (*Sarebbe gran peccato*).

Llega el séquito de la novia, una numerosa comitiva de parientes y amigos (*Quanto cielo! Quanto mar!*). Con mucha ceremonia, Butterfly conversa con los dos americanos (*Gran ventura*). Cuando le preguntan la edad confiesa tener quince años. Su padre está muerto (Goro añade discretamente que fue por invitación del mikado, el emperador) y, como la situación de la familia es precaria, ella ha tenido que trabajar de geisha (*E abbiám fatto la gheschia*). Sus familiares y amigos hacen mucho ruido y Pinkerton observa todo muy divertido.

Para Butterfly el matrimonio es completamente serio y manifiesta un extremado respeto por Pinkerton. Explica que ha ido a la misión cristiana, donde se ha convertido para, de este modo, adorar al mismo dios que su marido (*Ieri son salita tutta sola*). El Comisario Imperial y el Oficial del Registro llevan a cabo la boda (*È conceso al nominato*). Una vez terminado, marchan acompañados por el cónsul que, una vez más, recomienda a Pinkerton que trate a la chica correctamente y no le haga daño (*Giudizio!*).

Aparece de repente el Bonzo, sacerdote budista tío de la chica. Éste ha descubierto que Butterfly se ha convertido en cristiana y lo denuncia públicamente con mucho alboroto (*Cio-Cio-San! Abbominazione!*). Pinkerton lo echa (*Sbarazzate all'istante*). Los parientes y amigos de Butterfly se van, renegando de ella (*Ti rinneghiamo!*). Cio-Cio-San permanece toda llorosa.

Pinkerton la consuela (*Bimba, bimba, non piangere*) y, mientras cae la noche (*Viene la sera*), en un impresionante dúo de amor, la seduce completamente y entran en la casa, donde ella se entregará (*Bimba dagli occhi pieni di malia*).

Acto II

Han pasado tres años desde que Pinkerton se marchó de Nagasaki y sólo Suzuki se quedó con Butterfly. La situación es desesperada, pero Butterfly se conforma estando en la casa y esperando a Pinkerton, convencida de que su marido debe volver (*Un bel di vedremo*).

Llega Sharpless (*Chiedo scusa*), con una carta de Pinkerton para leerla a Cio-Cio-San, pero la lectura es constantemente interrumpida por los comentarios de la chica y, finalmente, por la llegada del Príncipe Yamadori, que quiere casarse con ella (*Yamadori, ancor le pene*). Pero ella lo rechaza porque dice que sigue casada con Pinkerton y, como tal, las costumbres japonesas no le afectan, sino sólo las leyes americanas.

Sharpless continúa con la carta, pero no puede acabarla (*Ora a noi*). Por último, pregunta a la chica qué haría si Pinkerton no volviera. La simple idea la deja sin palabras y, para que el cónsul quede convencido, le presenta a su hijo (*E questo?*). Pinkerton no sabe nada del niño y Sharpless se compromete a enviarle las noticias. Butterfly está convencida de que esto le hará volver.

El cañón del puerto es disparado, señal de la llegada de un barco (*Il cannone del porto!*). Butterfly y Suzuki observan desde la terraza. Con el catalejo, Butterfly puede ver que se trata de la cañonera "Abraham Lincoln", el barco de Pinkerton. Butterfly se siente vindicada y, junto con la sirvienta, decora toda la casa con flores del jardín a fin de dar la bienvenida a su esposo (*Scuoti quella fronda di ciliegio*). Butterfly, además, ordena a Suzuki que la vista como el día de la boda y, mientras se hace de noche, hace tres agujeros en la pared: uno para ella, otro para Suzuki y el tercero para su hijo. A través de los agujeros podrán observar la llegada de Pinkerton a la casa (*Coro a bocca chiusa*).



Acto III

Se hace de día y Butterfly todavía está esperando. Suzuki y el niño se han dormido. La salida del sol despierta a la sirvienta (*Già il sole!*), que convence a Butterfly para llevar al niño a descansar.

Llegan Pinkerton y Sharpless. Encuentran a Suzuki, pero le dicen que no despierte a la señora (*Chi sia?*). Suzuki deja clara a Pinkerton la fuerza de la devoción de Butterfly por él. Pero de repente ve a una mujer esperando fuera: es Kate Pinkerton, la esposa, americana, del oficial. Pinkerton y su esposa han venido a preguntar si se pueden llevar al niño para ser criado en América (*Io so che alle sue pene*). Pinkerton, abrumado por el mal que ha causado, se marcha, dejando a los demás la discusión del tema (*Addio fiorito asil*).

Butterfly ha oído voces y sale de la casa. Al no encontrar a Pinkerton, interroga a Suzuki, pero las respuestas de ésta, el silencio del cónsul y la presencia de Kate le hacen adivinar la verdad (*Vespa! Voglio che tu risponda*). Está de acuerdo en entregar al niño, siempre que Pinkerton venga a buscarlo.

Sharpless y Kate se van y Butterfly se desespera. Ordena a Suzuki que vaya a jugar con el niño. Cuando se queda sola, coge la espada ceremonial con la que su padre se quitó la vida. Cuando va a matarse, Suzuki le trae al niño, con la esperanza de salvar la vida de la madre (*Tu? Tu? Piccolo Iddio!*). Butterfly se despide de su hijo y le tapa los ojos. Luego, se clava la espada y muere justo cuando Pinkerton vuelve a entrar en la casa.



El amigo americano

Jordi Torrents

Vicepresidente de la Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell
Presentador, director y guionista de 'Parlem d'Òpera' en Radio Sabadell

En *Madama Butterfly* aparecen dos tipos de personajes: japoneses y estadounidenses, dos nacionalidades hasta entonces exóticas en el mundo operístico, pero también en el mundo por lo general a principios del siglo XX. Estados Unidos marchaba con paso firme hacia el liderazgo mundial, mientras que Japón salía de su aislamiento ancestral y buscaba su sitio en un mundo que cambiaba a gran velocidad.

El argumento de esta obra maestra de Puccini nos muestra una película que sería habitual donde los americanos abusan de terceros. En aras de no sé qué costumbre deplorable, el teniente Pinkerton, de la armada estadounidense, elige pasar el tiempo que deberá permanecer en Nagasaki en buena compañía femenina, pero de forma 'legal', celebrando una boda de duración provisional. Pinkerton, uno de los personajes más despreciables del repertorio, lo resume muy bien, y con gran arrogancia, explicando su visión del "yanqui vagabundo", que tiene el derecho a coger y exprimir el placer allá donde se encuentre. "*Un credo muy fácil que hace disfrutar la vida, pero entristece el corazón*" le replica el cónsul Sharpless, el otro americano, hombre maduro y sabio con las cualidades de los de su gremio. Poco ha cambiado, me temo, esa teoría hasta el momento presente.

El problema estalla cuando la esposa 'provisional', la jovencita Cio-Cio-San, de sólo quince años, se enamora del marido y se toma la pantomima en serio en una situación que llega a durar hasta tres años, los que Pinkerton tarda en volver, con una criatura que nació de aquella noche de bodas, adornada con el más espléndido dúo de amor de todas las óperas. El final ya lo sabéis y es conmovedor.

Nuestra pequeña heroína japonesa sigue siendo muy querida por el público.

Puccini quiso adaptar la obra teatral *Madama Butterfly: una tragedia japonesa*, del autor estadounidense David Belasco (1853-1931), que había visto representada en Londres en el verano de 1900. Esta obra, a su vez, provenía de un relato corto, con el mismo nombre de la ópera, original de John Luther Long (1861-1927), publicado en 1898. En él, el escritor americano, recreaba la historia en base a los recuerdos de su hermana que, esposa de un misionero metodista, había residido unos años en Japón. Y aún hay más, la versión francesa. Pierre Loti (1850-1923), el famoso escritor francés de novelas exóticas, había publicado en 1887 *Madame Chrysanthème*, que también se desarrolla en Nagasaki y con un argumento muy similar, del que también bebieron los libretistas de Puccini. De ahí salió otra ópera, con el mismo título, una comedia lírica con música de André Messager (1853-1929), estrenada en París en enero de 1893.

Como podéis ver, el mundo de las fuentes literarias de *Madama Butterfly* de Puccini es muy diverso y también prolífico. Nuestra pequeña heroína japonesa ha estado bien acompañada, pues, y hoy en día, a pesar del gran fracaso del estreno, sigue siendo muy querida por el público ya que, a los sentimientos desgarradores de la obra se une una música brillante y emotiva como nunca, que se engancha a ti, espectador, y no te deja ni al salir del teatro.

Intérpretes



Carmen Solís Soprano
Cio-Cio-San

Empezó los estudios de canto con la soprano María Coronada Herrera en su ciudad natal, Badajoz. Ha ganado premios en concursos como los de Operalia, Tenor Viñas o Manuel Ausensi. Se ha dedicado tanto a la ópera —hizo el debut de Liù de *Turandot* en L'Auditori de Barcelona con la OBC— como a la zarzuela —es solista habitual en el Teatro de la Zarzuela—. Ha grabado los discos *Nana* (Brilliant Classics, 2005) y *La seduzione* (IBS Classical, 2019).



Enrique Ferrer Tenor
B. F. Pinkerton

Nacido en Madrid, inició los estudios en el Conservatorio de Getafe y continuó en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con Pedro Lavirgen, en The Academy of Vocal Arts en Filadelfia y en Milán con Vincenzo Spatola. Desde muy joven ha cantado en los principales teatros españoles, europeos y americanos, donde ha desarrollado un repertorio de ópera, zarzuela y oratorio.



Carlos Daza Barítono
Sharpless

Nacido en Barcelona, estudió canto en el Conservatorio Superior del Liceo. En 2004 desarrolló la primera experiencia con el montaje *La petita flauta màgica* de Els Comediants, en el Liceo. El año siguiente debutó como Conte d'Almaviva en *Le nozze di Figaro*, en el ciclo Òpera a Catalunya. La temporada 2006-2007 se estrenó en el Liceo con *Manon* de Massenet, y el mismo año actuó en Panamá, donde empezó a consolidar una carrera internacional.



Anna Tobella Mezzosoprano
Suzuki

Licenciada en canto en el Conservatorio Superior de Música del Liceo, debutó en el Gran Teatre del Liceo en 2007 y desde entonces ha interpretado gran variedad de papeles mozartianos y rossinianos. Ha sido premiada en concursos internacionales de canto como el Jaume Aragall, el Riccardo Zandonai o el Tenor Viñas, y entre sus compromisos recientes destacan Maddalena (*Rigoletto*), Carmen, Smeton (*Anna Bolena*), Javotte (*Manon*) y Suzuki (*Madama Butterfly*).



Jorge Juan Morata Tenor
Goro

Nació en Valencia y estudió en el Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona, formado en técnica vocal y repertorio con Carlos Chausson. Ha cantado en festivales de Alemania, Bélgica, Eslovenia, Francia, Holanda y España, y en teatros como el Liceo o el Auditorio Nacional de Madrid. Ha representado roles en óperas como *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *L'italiana in Algeri* o *Il barbiere di Siviglia*.



Juan Carlos Esteve Bajo
Lo zio Bonzo

Nació en Barcelona, donde ha estudiado con Concepción Espinosa, Jordi Homs, Francesca Roig, Carlos Chausson y Josep Maria Prat. Ha representado diversos personajes de zarzuela y ópera como Don Diego de *El huésped del sevillano*, White de *Black*, el payaso, Simpson de *La tabernera del puerto*, Felipe de *La revoltosa*, Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia*, F. Laurent de *Romeo y Julieta* y Sarastro de *La flauta mágica*, entre otros.



Cristòfol Romaguera Barítono
Il Principe Yamadori

Nacido en Palma. Ha estudiado canto en el Conservatorio Profesional de música y danza de Mallorca y actualmente sigue estudios de perfeccionamiento en el Conservatorio del Liceo con Carlos Chausson y Marta Pujol. Ha realizado numerosos conciertos y roles de ópera por las Islas Baleares y Cataluña. En 2022 fue uno de los ganadores del Concurso Mirna Lacambra, para interpretar Masetto de *Don Giovanni* en la Escuela de Ópera de Sabadell.



Laura Obradors Soprano
Kate Pinkerton

Nacida en Sabadell. Licenciada en grado superior de Canto en el Conservatorio del Liceo con los maestros Eduard Giménez y María Soler, y en el ámbito del lied con Josep Surinyac. Ha ampliado sus estudios con Svetla Krasteva y Jaume Aragall. Es miembro del Coro de Amics de l'Òpera de Sabadell desde el año 2001. En 2011 ganó el XVI Concurso Mirna Lacambra, y desde entonces ha interpretado roles solistas en producciones profesionales de la temporada Òpera a Catalunya.

Equipo Artístico



Alejandro Chelet Barítono
Il Commissario Imperiale

Se graduó en el Conservatorio de Música Municipal de Barcelona y actualmente estudia con la mezzosoprano Francesca Roig. En 2021 recibió la beca de la Fundación Mirna Lacambra-Xavier Gondolbeu para interpretar el rol de Dottor Bartolo (*Il barbiere di Siviglia*). Como solista, ha debutado como Ping (*Turandot*), Il Commissario Imperiale (*Madama Butterfly*), Barone Douphol (*La traviata*) y Dancairo (*Carmen*) en el Palau de la Música Catalana.



Daniel Gil de Tejada
Director musical

Trabaja desde 2003 con la Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell, con quien ha dirigido 38 títulos, entre los que destaca el estreno con la compañía de óperas como *Turandot* y *Manon Lescaut* de Puccini, y *Otello*, *Don Carlo* y *Falstaff* de Verdi. Daniel Gil de Tejada es uno de los directores más laureados de su generación; ha sido galardonado en seis concursos internacionales que lo han llevado a dirigir en Italia, Francia, Polonia, Bulgaria y Rumanía.



Rigoletto
de G. Verdi (2022)
©A Bofill



Carles Ortiz

Director de escena y vestuario

Inició los estudios de canto en Terrassa y en 1996 participó en el primer curso de la Escuela de Ópera de Sabadell. En 2001 fue asistente de escena de *Rigoletto* con J. Kauffmann y en 2002 de *Carmen* con P. Francesch, además de debutar como director de escena con *Madama Butterfly* del ciclo Òpera a Catalunya. Ha realizado más de treinta títulos en teatros de España, además del Teatro de la Ópera de Donetsk en Ucrania.



Jordi Galobart

Escenografía

Nacido en Sabadell, estudió en la Escuela de Arquitectura del Vallès. Debutó como escenógrafo con *L'italiana in Algeri*, de Rossini en 2001. Posteriormente ha realizado el diseño de las escenografías de *Madama Butterfly*, *Nabucco*, *Tosca*, *Macbeth*, *Un ballo in maschera*, *La traviata*, *Il trovatore*, *Maruxa*, *Carmen*, *Rigoletto*, *L'elisir d'amore*, *Aida*, *Romeo y Julieta*, *Norma*, *La bohème*, *L'italiana in Algeri*, *Turandot* y *Le nozze di Figaro*, entre otros.

Don Giovanni

de W. A. Mozart (2022)

©A Bofill



Coro Amics de l'Òpera de Sabadell

El coro se creó al mismo tiempo que se fundó la Asociación Amics de l'Òpera de Sabadell en el año 1982. Su primera intervención fue con la ópera *Madama Butterfly* de Puccini el 7 de octubre de aquel mismo año, día de la presentación de la AAOS al público. Los más de 40 años transcurridos y las casi 1.000 representaciones de ópera, zarzuela y conciertos han dotado al coro de una gran experiencia dentro del mundo de la lírica. En sus inicios, actuó en el Gran Teatro del Liceo en sustitución de su coro en la ópera *Maria Stuarda* (en 1992) y el público y la prensa lo elogiaron.

Tras el incendio del Gran Teatro del Liceo se creó la Federación de Asociaciones de Amigos de la Ópera de Cataluña, presidida por Mirna Lacambra, en favor de la reconstrucción del teatro y el Coro Amics de l'Òpera de Sabadell fue el primero en actuar en las Ramblas de Barcelona, delante del Liceo.

El coro está formado por unos sesenta cantantes de Sabadell, Barcelona y comarca. En el año 2003 el maestro Daniel Gil de Tejada asumió la dirección de la formación, que también cuenta con la colaboración de la pianista Andrea Álvarez. Desde el año 1989 participa en el ciclo Òpera a Catalunya que, gestionado por la Fundació Òpera a Catalunya, lleva la ópera a diversas poblaciones catalanas.



Director

Daniel Gil de Tejada

Subdirectora

Andrea Álvarez

Sopranos

M^a Gracia Arredondo
Consol Balagué
Loreta Bartkeviciute
Anna Belmonte
Alba Boix
Rosa M. Campmany
Adriana Maria de León
Esther de Santos
Justina Godino
Maria Mercedes González
Margarita Martínez
Ana Mas
Eugènia Montenegro
Laura Obradors
M^a Esperança Vergés

Mezzosopranos

M. Àngels Polop
Cristina Salmons
Olha Shvydka

Tenores

Eladi Adell
Salvador Esplugas
Jaume Fonollà
Josep M^a Guix
Oriol Luque
Isidre Ramón Obregón
Carles Ortiz
Josep Perea
Alexeider Pérez
Roberto Redondo
Andrés Rodríguez

Barítonos y bajos

Alejandro Chelet
Jordi Ferrer
Fabián Francisco Reynolds
Roger Reverter
Salvador Bricollé

Orquesta Simfònica del Vallès

La Orquesta Simfònica del Vallès (OSV) es una realidad que lleva la música al corazón de las personas desde 1987. Entendemos la música como un vehículo de transformación de las sociedades.

SOMOS diferentes: con un modelo de gestión único en España, los músicos y los trabajadores son propietarios de la empresa. La responsabilidad de compartir la gestión estimula la implicación y el sentido de pertenencia.

SOMOS eclécticos: nuestra diversidad se traduce en una programación variada, tanto de contenido como de formato, destinada a crear experiencias únicas para todo tipo de públicos, incluso aquellos que aún no han disfrutado de un concierto sinfónico.

SOMOS cercanos: somos la orquesta que colabora con más solistas y coros del país. Apostamos por el talento musical del territorio y compartimos escenario y temporada con solistas y formaciones que nos encuentran como un verdadero compañero de viaje.

Además, desde nuestra fundación somos la orquesta titular del circuito Òpera a Catalunya y somos miembros fundadores de la Fundació Òpera a Catalunya (2021). Han sido nuestros directores titulares: Albert Argudo, de 1988 a 1992; Jordi Mora, de 1993 a 1997; Salvador Brotons, de 1997 a 2002; Edmon Colomer, de 2002 a 2005; David Giménez Carreras, de 2006 a 2009, Rubén Gimeno, de 2009 a 2016 y James Ross de 2017 a 2018. Desde septiembre de 2018, el director titular es Xavier Puig.



FORMACIÓN ORQUESTAL

Director titular

Xavier Puig

Responsable de programación

Jordi Cos

Concertino titular

Marta Cardona

Concertino asociado

Javier Mateos

Violines 1os: María Dolores González*, Canòlich Prats**, Irina Galstian, Joaquim Gimenez, Helena Muñoz i Narcís Palomera

Violines 2os: Giovanni Giri*, Gala Cebotari**, Xavier Buira, Elitsa Petrova, Ruslana Popa i Irene Serrahima

Violas: Joan Félix*, Albert Flores**, Lynn Barton, Josep Bosch i Anna Espejo

Violonchelos: Romain Boyer*, Eva Otero**, Montserrat Biosca i Joan Esplugas

Contrabajos: Joan Collèll*, Joan Cantallops** i Manel Ortega

Flautas: Isabel Moreno*, Mirjam Plas** i Estela Corcoles

Oboes: Òscar Diago* i Enric Tudela**

Clarinetes: Jose Maria Martínez* i Anna Lladó**

Fagotes: Pau Solà* i Antoni Abad**

Trompas: Carles Lizondo*, Sergi Chofre**, Carles Domingo i Laureà Vicedo

Trompetas: Josep Lluís López* i Aitor Muñoz

Trombones: Antoni Duran*, Manuel Gómez** i Sergi Alonso**

Timpani: Francisco José Sánchez*

Percusión: Dani Guisado*, Javier Delgado i David Negrié

Arpa: Carme Ubach*

* Solista ** Asistente solista

EQUIPO DE GESTIÓN

Gerente

Oscar Lanuza

Dirección financiera

Núria Sales

Desarrollo estratégico

Martina Ribalta

Jefa de comunicación

Blanca de Carreras

Dirección técnica

Carmina Martínez

Área técnica y proyectos

David Santamaria

Gestión laboral y RRHH

Agustina Rico

Archivo musical

Irina Galstian

Encargado de orquesta

Joaquim Giménez

Regidor de orquesta

Nil Sarró

Contabilidad

Mari Cruz Chica

Comunicación

Maite Sabalette

Secretaria

Cristina López

B

O

S

B Sabadell
Fundación

Cultura y artes
Investigación y educación

www.fundacionbancosabadell.com